ΕΛΕΥΘΕΡΟΣ ΛΟΓΟΣ

ΤΕΤΑΡΤΗ 13 Αὐγούστου 1924 ΜΥΤΙΛΗΝΗ

ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ ΕΦΗΜΕΡΙΣ || ΟΡΓΑΝΟΝ ΤΩΝ ΤΟΠΙΚΩΝ ΣΥΜΦΕΡΟΝΤΩΝ

ΕΤΟΣ Κ'. — ΑΡΙΘ. 2358 | ΤΟ ΦΥΛΛΟΝ ΛΕΠΤΑ 50 | ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ: ΣΤΡ. ΠΑΠΑΝΙΚΟΛΑΟΣ | ΓΡΑΦΕΙΑ: Λεωφόρος: «*Κωνστ. Καβέτσου*»

ΣΧΟΛΙΑ

ΕΙΝΑΙ ΚΑΙΡΟΣ

Ἡ κατάστασις τῶν Ἑλλήνων τῆς Βουλγαρίας ἐπιδεινοῦται. Καὶ ἡ Βουλγαρικὴ Κυβέρνησις δὲν φαίνεται ὑμέτοχος τῆς ἀνθελληνικῆς κινήσεως τοῦ Βουλγαρικοῦ λαοῦ· ἀπ' ἐναντίας ὑπάρχουν ἐνδείξεις συμμετοχῆς τῶν ἀρχῶν δι' ὑποκινήσεως συλλαλητηρίων κλπ. Εἶνε καιρός, πιστεύομεν νὰ θέσῃ τέρμα ἡ Ἑλληνικὴ Κυβέρνησις εἰς τὰς διαμαρτυρίας τῆς Βουλγαρικῆς Κυβερνήσεως, ἡ ὁποία ἐνθυμίζει τὴν παροιμίαν «*φωνάζει ὁ κλέφτης γιὰ νὰ φοβηθῇ ὁ νοικοκύρης*».

ΟΡΘΗ ΑΝΤΙΛΗΨΙΣ

Ὁ Κυβερνήτης τοῦ θωρηκτοῦ «Λῆμνος» ἐβεβαίωσε τὸν κ. Πρωθυπουργὸν καὶ Ὑπουργὸν τῶν Ναυτικῶν, ὅτι οἱ ἀξιωματικοὶ καὶ τὸ πλήρωμα τοῦ σκάφους πειθαρχοῦν ἀπολύτως εἰς τὸ Κράτος, εἶνε ἀφοσιωμένοι εἰς τὸ καθῆκόν των καὶ δὲν ἐννοοῦν νὰ ἀναμιχθοῦν εἰς ἔργα ἀλλότρια. Εἶναι ἡ ὀρθὴ ἀντίληψις τοῦ καθήκοντος αὐτή, ποὺ θὰ ἔπρεπε νὰ τὴν ἔχῃ ὅλος ὁ στρατὸς καὶ ὁ στόλος. Ἂς ἐλπίσωμεν ὅτι ἡ περίοδος τῶν πρωτοκόλλων καὶ τῶν ἀντιπειθαρχικῶν κινημάτων ἐτερματίσθη ὁριστικῶς. Καὶ ὅτι ἡ ἔνοπλος δύναμις τοῦ Κράτους θὰ ἀποδοθῇ τάχιστα, καὶ κατὰ τρόπον μὴ ἐπιτρέποντα ἀμφιβολίας, εἰς τὸ Ἔθνος.

ΠΕΡΙΤΤΗ ΔΗΛΩΣΙΣ

Οἱ ἀρχηγοὶ τῶν κομμάτων ἀντιπολιτεύσεως (ἀντιβενιζελισμοῦ) ἐδήλωσαν ὅτι αἱ προσπάθειαι τῶν πρὸς ἀναθεώρησιν τῶν ἐκλογικῶν καταλόγων δὲν ἀποσκοποῦν εἰς ἀφαίρεσιν τοῦ δικαιώματος τοῦ ψηφίζειν ἀπὸ τοὺς πρόσφυγας. Ἦτο ἐντελῶς περιττὴ ἡ δήλωσις. Ἐπειδὴ οἱ πρόσφυγες εἶνε Ἕλληνες περισσότερον ἴσως ἀπὸ τοὺς Μενιδιάτας καὶ ἔχουν ὅλα τὰ δικαιώματα ὅπως καὶ ὅλας τὰς ὑποχρεώσεις τοῦ Ἕλληνος πολίτου.

ΤΟ 10 0/0

Εἶνε παρήγορος ἡ ληφθεῖσα ἀπόφασις τοῦ νὰ παραχωρῆται εἰς τοὺς πρόσφυγας, τοὺς ἐγκαταλείψαντας περιουσίαν ἐν Τουρκίᾳ, χρηματικὴ ἐνίσχυσις. Ὅσον καὶ ἂν εἶνε μικρὸν τὸ ποσοστὸν τῆς τοιαύτης οἰκονομικῆς ἀρωγῆς, διὰ τοὺς πρόσφυγας, εἰς ἣν θέσιν εὑρίσκονται, εἶνε πολὺ σημαντικόν. Ὅταν κανεὶς στερεῖται τῶν πάντων ἀνακουφίζεται καὶ μὲ τὸ παραμικρόν. Ἀρκεῖ μόνον νὰ ἐπισπευσθῇ πράγματι ἡ σχετικὴ προπαρασκευαστικὴ ἐργασία, διὰ νὰ καταστῇ κατορθωτὴ ἡ πραγματοποίησις τῆς ἀποφάσεως πρὸ τοῦ χειμῶνος.

ΣΥΜΠΤΗΞΙΣ

Καὶ ἄλλοτε ἐγράψαμεν διὰ τὸ ζήτημα αὐτό. Χωρὶς φυσικὰ νὰ ἐνοχληθῇ κανεὶς ἀπὸ τὰ γραφόμενα καὶ νὰ χαλάσῃ τὸ ραχάτι του. Πρόκειται διὰ τὴν μεγάλην οἰκονομίαν ποὺ εἶνε δυνατὸν νὰ ἐπιτύχῃ τὸ Ἑλληνικὸν Δημόσιον, ἐὰν διατάξῃ τὴν σύμπτηξιν τῶν διαφόρων Κρατικῶν ὑπηρεσιῶν. Τρεῖς ὑπάλληλοι πολλάκις κρατοῦν ὁλόκληρον οἴκημα" ἐνῷ θὰ ἠμποροῦσαν νὰ ἐξοικονομηθοῦν θαυμάσια εἰς ἕνα ἢ δύο γραφεῖα, χωρὶς κανένα ἐμπόδιον διὰ τὴν ὑπηρεσίαν. Τοὐναντίον μάλιστα μὲ κέρδος χρόνου, ἀφοῦ ἡ μεταξύ των συνεννόησις θὰ ἦτο εὐκολωτέρα.

Εἰς πολλὰ ἑκατομμύρια ἀνέρχονται τὰ ἐνοίκια ποὺ πληρώνει τὸ Κράτος εἰς ἰδιώτας διὰ νὰ ἔχουν ἁπλωμένην τὴν ἀρίδα των οἱ ὑπάλληλοι εἰς εὐρυχωροτάτας αἰθούσας — μόνος ὁ καθεὶς ὅπως εἶνε — ὅπου δύνανται καὶ νὰ κοιμῶνται χωρὶς νὰ τοὺς ἐνοχλῇ κανείς. Τὰ μισὰ κτίρια θὰ ἦσαν ὑπεραρκετὰ διὰ νὰ στεγάσουν τὰς διαφόρους ὑπηρεσίας εἰς κάθε τόπον, συνυπολογιζομένων καὶ τῶν ὑπηρεσιῶν ποὺ ἀπαιτοῦν αὐτοτελῆ ἐγκατάστασιν λόγῳ τῆς ἰδιότητός των. Ἆραγε θὰ μελετήσῃ τὴν ἄποψιν αὐτὴν ἡ Ἐπιτροπὴ τῶν Οἰκονομιῶν;

Η ΑΠΕΡΓΙΑ

Ἡ ἀπεργία τῶν σιδηροδρομικῶν ἐξερράγη. Χωρὶς νὰ συμμεριζώμεθα τὴν γνώμην ὅτι ἦτο δυνατὸν νὰ προληφθῇ καὶ δὲν κατωρθώθη ἀπὸ Κυβερνητικὴν ἀμέλειαν, φρονοῦμεν ὅτι ἡ Κυβέρνησις ὀφείλει νὰ ἐντοπίσῃ τὸ κακὸν καὶ συγχρόνως νὰ τερματίσῃ τάχιστα τὴν ἀπεργίαν. Ἐὰν δὲν εἶνε δυνατὸν νὰ γίνουν ἀποδεκτὰ ἀμέσως ὅλα τὰ αἰτήματα τῶν ἀπεργῶν, ἂς δοθῇ ἡ ὑπόσχεσις τῆς ἐφαρμογῆς τοῦ ὀκταώρου εἰς πολὺ προσεχὲς μέλλον καὶ συγκεκριμένως μετὰ τὴν ἐξεύρεσιν τοῦ καταλλήλου συμπληρωματικοῦ προσωπικοῦ. Τὸ ὀκτάωρον ἄλλως τε εἶνε ἀπὸ τὰ αἰτήματα ποὺ δὲν δέχονται ἀντίρρησιν, δεδομένου ὅτι ἔχει παραχωρηθῇ εἰς τοὺς ἐργάτας πανταχοῦ διὰ Νόμου. Πᾶσα ἐπὶ τοῦ ἀντιθέτου ἐπιμονὴ τῆς Κυβερνήσεως θὰ ἠδύνατο νὰ ἔχῃ ὡς ἀποτέλεσμα ἐπιπλοκὰς ὀχληρὰς καὶ ἐπικινδύνους. Ὅσον ἀφορᾷ τὴν αἰτουμένην αὔξησιν, ἡ συνεννόησις δὲν εἶνε καὶ πολὺ δύσκολος. Ὀλίγη καλὴ θέλησις ἑκατέρωθεν θὰ ὁδηγήσῃ εἰς ἀγαθὴν λύσιν.

ΧΡΟΝΟΓΡΑΦΗΜΑ

ΕΛΛΗΝ. ΣΥΖΗΤΗΣΙΣ

Τὸ νὰ μιλήσῃ κανεὶς ἁπλῶς εἰς ἀνθρώπους διατεθειμένους καὶ νὰ κουρασθοῦν ἀκόμα διὰ νὰ τὸν ἀκούσουν εἶνε πρᾶγμα δύσκολον. Εἶναι τέχνη. Τὸ νὰ μιλήσῃ καὶ ν' ἀκούσῃ τὸν ἄλλον καὶ νὰ τὸν ἀπαντήσῃ ἐκεῖ ποὺ πρέπει καὶ ὅπως πρέπει, αὐτὸ εἶναι ἀκόμα μεγαλείτερη τέχνη, τὴν ὁποίαν μόνον ὁ ἀρχαῖος Ἀθηναῖος κατεῖχεν εἰς τὴν ἐντέλειαν, ἀφοῦ ἀπέκτησε τὸ «τάκτ» τοῦ διαλέγεσθαι σὲ μιὰ πολιτεία καὶ μιὰ κοινωνία ποὺ τὴν ἐκυβέρνα καὶ τὴν προῆγε, ὡς δύναμις κυρίαρχος, ὁ λόγος.

Ὁ σύγχρονος Ἕλλην εἶναι θαυμάσιος, εἶναι περιούσιος, εἶναι ὅ,τι θέλετε. Ἀλλ' ὁ ἄθλιος δὲν ξέρει νὰ μιλήσῃ. Σὲ πιὸ κρίσιμες περιστάσεις, ὅπως καὶ στὶς πιὸ ζωηρὲς συζητήσεις εἶναι σπάνιο ν' απαντήσετε κάποιον ποὺ νὰ μπορῇ ὄχι νὰ παραστήσῃ τὸν «κιζὲρ» ἀλλὰ νὰ πῇ ἁπλῶς αὐτὸ ποὺ θέλει χωρὶς νὰ γίνῃ ἀνιαρός, βεβιασμένος, ψεύτικος καὶ πολὺ συχνὰ σχεδὸν ἀκατάληπτος. Καὶ τὸ χειρότερον εἶναι πὼς τὸ φαινόμενον αὐτὸ παρουσιάζεται συχνότερα στοὺς πιὸ μορφωμένους. Λέξεις χωρὶς ἔννοια, φράσεις κενές, ἀνάλατες, κούφιες, χωρὶς συνάφεια καὶ δεσμό, ὀνοματικὲς ἀπόλυτες καὶ γενικὲς ἀφηνιασμένες! Καὶ λίγο παρακάτω ἀρχίζει πολλάκις ἡ πρωτόγονος κατάστασις τῶν ἀνάρθρων κραυγῶν... Ἀλλὰ μόνον αὐτό;

Ὁ περιούσιος οὗτος λαὸς κοντὰ σ' ἄλλα παρ' ὅλη τὴν ἀνεξάντλητη φλυαρία του σπανίως μπορεῖ νὰ συνδέσῃ ὀρθὰ δυὸ ἔννοιες γιὰ τὸν ἁπλούστατο λόγον, διότι σπανίως τὶς ἔχει στὸ κεφάλι του σαφεῖς. Αὐτὰ προκειμένου νὰ μιλήσῃ. Ἀλλὰ ν' ἀκούσῃ; Ν' ἀκούσῃ! Εἶνα μικρὴ δουλειὰ ν' ἀκούσῃ κανεὶς τὸν ἄλλον; Χρειάζεται προσπάθεια, προσοχή, δύναμις ἀντιλήψεως, ἀφιλοκέρδεια.

Ὁ Ἕλλην δὲν μπορεῖ ν' ἀκούσῃ. Ἐνῷ μιλεῖτε, αὐτὸς προετοιμάζει τί θὰ πῇ παρακάτω. Μὲ τέτοιους ὅρους λοιπὸν τί εἶναι Ἑλληνικὴ συζήτησις;

Δυὸ ἢ καὶ περισσότεροι μονόλογοι ἀπαγγελλόμενοι μαζὺ ἢ χωριστὰ μὲ ὅλη τὴ δύναμη τῶν ἀνθρωπίνων πνευμόνων. Συνεννόησις μηδέν. Συμπέρασμα μηδέν. Γροθιὲς στὸ τραπέζι, σπασμένες, σπάσιμο ποτηριῶν. Διότι ὁ Ἕλλην ἔχει καὶ φιλότιμο. Δὲν μπορεῖ ἑπομένως νὰ ἔχει ποτὲ ἄδικο. Ὅλα κι' ὅλα! Αὐτὸ ἀπαγορεύεται. Ἀλλὰ πῶς νὰ βρῇ τὸ δίκηο του, σᾶς παρακαλῶ, τὴ στιγμὴ ποὺ δὲν μπορεῖ νὰ συνεννοηθῇ μὲ τὸν ἄλλο; Τί κόλασις!

Φαντασθῆτε τώρα πολιτικὴ συζήτησι καὶ μάλιστα στὶς σημερινὲς συνθῆκες ποὺ μεσολαβοῦν ἀπαραιτήτως τρεῖς μεγάλοι τεροξίαι τῆς ζωῆς: τὸ πάθος, τὸ συμφέρον καὶ ἡ... βλακεία! Θεομηνία κατακλυσμός, σεισμός. Παντοῦ ὅπου ἐπέρχεται αὐτὸ τὸ δυστύχημα συμβαίνει ὅτι περίπου ἄλλοτε στὶς συζητήσεις δυὸ γνωστῶν τύπων τῆς πόλεως μας ποὺ ἀφοῦ ἔφταναν στὸ διαπασῶν, ἔβγαζαν τέλος τὰ περίστροφά του; — ὡς γνωστὸν ὁ Ἕλλην πάντοτε ὁπλοφορεῖ — καὶ πυροβολοῦσαν στὸν ἀέρα.

— Σοῦ λέω λοιπὸν πῶς δὲν ξέρεις τί σοῦ γίνεται. Ἡ Γαλλία μπορεῖ ὑπὲρ τῆς Ἑλλάδος; Ἡ Γαλλία! Μὰ δὲν ὑποφέρεσαι! Ἡ συνέχεια ἐξυπνοεῖ ἀπαραιτήτως παρέμβασιν χωροφύλακος.

ΕΘΕΛΟΝΤΗΣ

ΑΠΟ ΤΗΝ ΥΠΑΙΘΡΟΝ

ΦΙΛΟΛΟΓΙΚΗ ΔΙΑΛΕΞΗ

Γιὰ τὰ ἐγκαίνια τῆς καινούργιας κ' εὐρύχωρης Λέσχης μας μὲ τὸν καθαρὸν ἀγέρα της, μὲ τἄπλετο φῶς της καὶ μὲ τὸ χαϊδεμπαρίσιο τοῦ κύματος στ' ἀκρογιάλι, μίλησε σὲ πυκνὸ κ' ἐκλεκτὸ ἀκροατήριο ὁ φημισμένος γιατρὸς κι' ἄξιος δουλευτὴς τοῦ στίχου κ. Κώστας Φουλίγγος. Βρίσκεται ἐδῶ γιὰ λίγον καιρὸ τώρα τὸ καλοκαίρι, στ' ὄμορφο τὸ χωριό. Καὶ δὲν εἴτανε δυνατό, ἀφοῦ θερμὰ τὸν παρακαλέσαμε, νὰ μὴ δεχτῇ μὲ τὴν ἀπέραντη καλοσύνη, ποὺ τονὲ χαρακτηρίζει, νὰ μᾶς κάνῃ τὴ χάρη νὰ παραμερίσῃ γιὰ μιὰ στιγμὴ τὶς γιατρικὲς ἀσχολίες του καὶ νὰ κάνῃ ν' ἀκουστῇ ἡ γλυκειὰ καὶ συγκινευτικὴ λαλιά του σ' ἕνα κόσμο διψασμένο ἀπὸ καλλιτεχνικὴ ἀπόλαψη καὶ ν' ἀφήσῃ στὴν ψυχὴ αὐτοῦ δυνατὸ κέντρο, καθὼς ἔβγαιναν οἱ ἀρχαῖοι Ἀθηναῖοι γιὰ τὸν Περικλῆ τους.

Μὲ φιλοσοφικὴ σκέψη, μὲ συμβολικὸ νόημα, μὲ φαντασία ποιητικὴ γόνιμη καὶ μὲ ἔκφραση πρωτόπλαστη κι' ὁμιλητικὴ μίλησε γιὰ τὴ σύχρονη Ἑλληνικὴ ποίηση, καὶ μᾶς ἔδειξε μὲ νοῦ φωτεινὸ καὶ μὲ ἀφοσίωση ἀγνὴ γιὰ τὴν Τέχνη πὼς ἡ σύχρονη Ἑλληνικὴ ποίηση εἶνε πέρα γιὰ πέρα αὐτόνομη καὶ αὐτούσια.

Ὁ γλυκόστομος καὶ αἰσθαντικὸς ποιητὴς μὲ τὴ χρυσὴ καρδιά του — ἀπλὰ ἡ σὰν τὴν καρδιὰ μικροῦ παιδιοῦ, ἀληθινὴ καρδιὰ ποιητῆ — μπόρεσε νὰ κρατήσῃ σχεδὸν ἀκίνητο καὶ κρεμασμένο στὰ χείλη του τὸν ἐκλεκτὸ κόσμο ποὺ ἱκανὰ ἀκρόαμα σωπαινόντανε κι' ἀπ' τὸ ὡραῖο φῦλο, ποὺ ὅλοι μὲ θρησκευτικὴ σιγὴ τὸν παρακολουθοῦσε.

Ἀναπτύσσοντας τὸ πολύπλοκο θέμα του καὶ ξεδιπλώνοντας τὶς βαθυστόχαστες κρίσεις του μὲ σεβασμὸ στάθηκε στὰ σεμνὰ ὀνόματα καὶ μίλησε γιὰ τὴν ποιητικὴ ἀνάθεση, ποὺ φέρανε στὴν Ἑλλάδα ὁ Σολωμός, ὁ Κάλβος, ὁ Μαρκορᾶς, ὁ Παλαμᾶς, ὁ Πορφύρας κι' ὁ Γρυπάρης, ὅπως γνώστικα μάχαιρα τοῦ ἀθάνατου Νιοῦ τῆς νέας Ἑλληνικῆς Τέχνης, χωρὶς νὰ παραγνωρίσῃ τὴ μεγάλη ἐπίδραση καὶ τὸ ἔξοχο ποιητικὸ καὶ φιλολογικὸ ἔργο τοῦ μεγάλου Λέσβιου δραματικοῦ ποιητῆ Δημητρίου Βερναρδάκη.

Ὅλοι οἱ συντοπίτες μας, ποὺ εἴχανε τὸ εὐτύχημα νὰ παρευρεθοῦνε στὸ μεγάλο αὐτὸ πνευματικὸ πανηγύρι, καὶ πολλοὶ ἄλλοι ξένοι, ποὔχαν ἔρθη γι' αὐτὸ ἐπίτηδες, καὶ μὲ ξεχωριστὴ ἀγάπη κ' ἐκτίμηση αὐτὸς ποὺ γράφει αὐτὲς τὶς λίγες λέξες — γιατὶ τοῦ στέκεται πάντα καλὸς φίλος καὶ σὲ πολλὰ σοφὸς ὁδηγητὴς καὶ δάσκαλός του — μὲ μεγάλη προθυμία κι' ἀληθινὸ ἐνθουσιασμὸ σφίξαμε τὸ χέρι του γιὰ νὰ τονὲ συχαροῦμε θερμά, ἀφοῦ τόσο λαμπρὰ καὶ τόσο πετυχημένα ἀνάπτυξε τὸ δύσκολο θέμα του καὶ δικαίωσε μὲ τὴν ὁμιλία του τὴν καλὴ γνώμη, ποὔχαμε σχηματισμένη γιὰ τὸ μαγικὸ κοντύλι τοῦ μεταφραστῆ τοῦ «Ἄσματος τῶν Ἀσμάτων».

Πέτρα, — Κ. Μ. Μ.

ΜΙΚΡΑ—ΜΙΚΡΑ

§ Τὸ Δημοτικὸν Συμβούλιον Πύργου (Ἠλείας) ἀσυζητητεὶ ἐψήφισεν, 5000 δραχμὰς ὑπὲρ τοῦ ἱδρυθησομένου ἀθλητικοῦ συλλόγου, καὶ παρεχώρησεν εἰς αὐτὸν τὸ παρὰ τὸ Δημαρχεῖον γυμναστήριον μετὰ τῶν ἐν αὐτῷ ὀργάνων.

§ Ὁ δήμαρχος Καλαμῶν προσέφερε 7000 δραχμὰς ὑπὲρ τοῦ ἀθλητικοῦ συλλόγου τῆς πόλεως.

§ Ἀπεργία τῶν μεταλλωρύχων ἐργατῶν ἐξερράγη εἰς τὴν Πολωνικὴν Σιλεσίαν. Ὑπάρχουν 2400 ἀπεργοί.

§ Ἡ Ἐθνικὴ Τράπεζα τῆς Οὑγγαρίας συνῆψε συμφωνίαν μετὰ τῆς Τραπέζης τῆς Ἀγγλίας διὰ τὴν σταθεροποίησιν τῆς κορώνας. Ἡ μέση τιμὴ αὐτῆς ὡρίσθη εἰς 340000 κορώνας τὴν Ἀγγλικὴν λίραν.

§ Ἡ Γερμανία ἐδήλωσεν ὅτι, τότε μόνον θὰ εἰσέλθῃ εἰς τὴν Κοινωνίαν τῶν Ἐθνῶν, ὅταν ἐπιστρέψουν εἰς αὐτὴν τὰς παλαιάς της ἀποικίας τῆς Ἀνατολικῆς Ἀφρικῆς. Αἱ ἀξιώσεις της δὲν ἐγένοντο δεκταί.

§ Εἰς τὴν ἐπαρχίαν Τισβίνσκ (πλησίον Πετρουπόλεως) ἀνεκαλύφθη ὕπαρξις εἰδωλολατρῶν, οἵτινες λατρεύουν ἕνα ξύλινον εἴδωλον ἀποκαλούμενον «Νικολὰς Ρουλάνε», εἰς τὸ ὁποῖον θυσιάζουν αἷμα ζώων.

§ Εἷς φοιτητὴς ἀπεπειράθη νὰ δολοφονήσῃ τὸν Ἰάπωνα πρίγκηπα Ἰβεζάτο Τοκουγκάβα, ὁ ὁποῖος ἦτο ἀρχηγὸς τῆς Ἰαπωνικῆς ἀποστολῆς κατὰ τὴν διάσκεψιν τῶν ἀφοπλισμῶν. Ὁ δράστης συνελήφθη.

§ Ὁ καθηγητὴς τῆς Τουλούζης (Γαλλίας) κ. Μαὶλ ἐφεῦρε μέθοδον κατασκευῆς πετρελαίου ἐκ φυτικῶν οὐσιῶν. Ἡ μετατροπὴ αὐτὴ ἐπιτυγχάνεται διὰ τῆς θερμάνσεως τῶν ἐλαίων μέχρι 500 βαθμῶν ἐπὶ παρουσίᾳ ὡρισμένων χημικῶν οὐσιῶν.

§ Τηλεγράφημα ἐκ Βέρνης ἀγγέλλει τὴν ἄφιξιν τοῦ Βενιζέλου εἰς τὰ λουτρὰ τῆς Κουγνιγκελ (Ἐλβετία).

§ Ἡ ἐν Ἀλβανίᾳ γαλλικὴ ἀρχαιολογικὴ ἀποστολὴ ἀφοῦ ἀνεκάλυψε τὰ ἴχνη τῶν ἀρχαίων τειχῶν τοῦ Δυρραχίου, ἤρχισεν ἀνασκαφὰς εἰς τὴν τοποθεσίαν τῆς ἀρχαίας Ἀπολλωνίας. Ἀνεκαλύφθησαν ἐρείπια μιᾶς κατοικίας τοῦ 14ου αἰῶνος π. Χ.

§ Εἰς τὴν Ἀκαδημίαν τῶν ἐπιστημῶν (Γαλλίας) ὁ γραμματεὺς κ. Λακρουὰ παρουσίασε δεῖγμα μετεωρικοῦ σιδήρου, ὁ ὁποῖος προήρχετο ἀπὸ τὸν μεγαλείτερον ἀερόλιθον ὁ ὁποῖος ἔπεσε πρὸ ἡμερῶν εἰς τὴν γῆν, εἰς τὴν ἔρημον τοῦ Ἀδρὰρ (Μαυριτανία).

§ Εἰς τὴν Ρεν (Βρεττάνα Γαλλίας) ἱδρύθη Σύνδεσμος πρὸς καταπολέμησιν τοῦ καρκίνου. Τὰ ἐγκαίνιά του ἔγιναν ἐπὶ παρουσίᾳ ἀντιπροσώπου τῆς Κυβερνήσεως, πολλῶν πολιτευτῶν, καθηγητῶν καὶ ἰατρῶν.

Ο ΠΑΓΚΟΣΜΙΟΣ

✻ ΔΙΑΦΟΡΟΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ ✻

ΕΣΩΤΕΡΙΚΑΙ

— *Καθορίζεται τὸ ζήτημα τῶν ὑπαλλήλων*

ΑΘΗΝΑΙ 10.— Ἡ λέσχη τῶν Δημοσίων ὑπαλλήλων Ἀθηνῶν ἐπέβαλεν εἰς τὴν ἐπιτροπὴν τῶν Οἰκονομιῶν πίνακας ἐμφαίνοντας τὸν ἀριθμὸν τῶν ὑπηρετούντων ὑπαλλήλων καὶ ἀξιωματικῶν κατὰ τὰ διάφορα ἔτη. Ἐκ τοῦ πίνακος αὐτοῦ προκύπτει ὅτι ὁ ἀριθμὸς τῶν ὑπαλλήλων αὐξάνει κατ' ἔτος. Κατὰ τὸ τρέχον ἔτος π. χ. αὐξήθη οὗτος κατὰ 3 χιλιάδας ὑπαλλήλους οἵτινες δὲν ὑπῆρχε λόγος νὰ προσληφθῶσι. Ἡ Ἐπιτροπὴ λέγεται ὅτι κατόπιν τούτων θὰ προβῇ εἰς τὴν ἀπόλυσιν ὅλων τῶν πλεοναζόντων ὑπαλλήλων ἵνα τοιουτοτρόπως καταστῇ δυνατὸν καὶ ἐπέλθουν οἰκονομίαι καὶ αὐξηθῇ τοιουτοτρόπως καὶ ὁ μισθὸς τῶν ὑπαλλήλων οἵτινες θὰ παραμείνουν.

— *Πρὸς κήρυξιν ἀπεργίας ἐργατῶν κινήσεως*

ΑΘΗΝΑΙ, 10. — Ἐκ παραλλήλου πρὸς τοὺς σιδηροδρομικοὺς ὑπαλλήλους, καὶ οἱ ἠλεκτροτεχνῖται, τροχιοδρομικοὶ καὶ ἐργάται ἀεριόφωτος ζητοῦν τὸ 8ωρον τῆς ἐργασίας ὡς καὶ αὔξησιν 50 0/0 ἐπὶ τῶν ἐπιδομάτων. Οἱ ἐν λόγῳ ὑπάλληλοι ἀπειλοῦν ἀπεργίαν.

Τὸ ὑπουργεῖον τῆς Συγκοινωνίας ἔλαβε σύντονα μέτρα πρὸς ἀντιμετώπισιν τῶν ἀπειλουμένων ἀπεργιῶν.

Κατὰ τὰς διαβεβαιώσεις τῶν ἁρμοδίων, ἐπὶ τοῦ φωτισμοῦ καὶ τῆς κινήσεως μικρὸν μόνον ἀντίκτυπον θὰ ἔχουν αἱ ἀπεργίαι. Ἐν τῷ μεταξὺ τὸν ἀγῶνα ἀνέλαβεν αὐτὴ ἡ Γενικὴ Συνομοσπονδία τῶν Ἐργατῶν. Ὡς λέγεται ἡ διοίκησις θὰ ζητήσῃ τὴν ἀπομάκρυνσιν τοῦ Ὑπουργοῦ τῆς Συγκοινωνίας κ. Μπότσαρη διότι προέβη εἰς δηλώσεις κατὰ τῆς ἐφαρμογῆς τοῦ 8ώρου τὸ ὁποῖον ἔχει καθιερωθῇ διὰ διεθνοῦς συμβάσεως καὶ ἐγέννησε τοιουτοτρόπως μεγάλον ἀναβρασμὸν εἰς τὰς ἐργατικὰς τάξεις. Ἐκυκλοφόρησαν μάλιστα φῆμαι ὅτι πρὸ τῶν δημιουργηθεισῶν μεγάλων δυσχερειῶν καὶ τῶν ἀπειλουμένων ἀπεργιῶν τῶν ἐργατῶν κινήσεως καὶ φωτισμοῦ καὶ τῆς ἀδυναμίας του νὰ συμβιβάσῃ τὰ πράγματα ὁ κ. Μπότσαρης σκέπτεται νὰ παραιτηθῇ ἢ ν' ἀφήσῃ τὴν διαρρύθμισιν τοῦ ζητήματος εἰς τὸν κ. Σοφούλην.

— *Τὸ Ναυτικὸν ζήτημα θὰ λυθῇ διὰ τῆς Ἐπιτροπῆς*

ΑΘΗΝΑΙ 10.— Πληροφορούμεθα ἀσφαλῶς, ὅτι κατὰ τὸ Συμβούλιον τῶν Ναυάρχων ὁ κ. Πρωθυπουργὸς ἐξήτησεν ἀπολύτως τὴν λύσιν τοῦ Ναυτικοῦ ζητήματος ἀπὸ τὴν εἰδικὴν ἐπιτροπὴν τῆς Συνελεύσεως. «Αὐτή, εἶπεν ὁ κ. Πρωθυπουργός, ἀπορρέουσα ἐκ τῆς συντακτικῆς δικαιοδοσίας τῆς Συνελεύσεως ἔχει πλήρη ἁρμοδιότητα νὰ ἐπιληφθῇ τοῦ ζητήματος».

Ἡ συντακτικὴ ἰδιότης καθιστᾷ αὐτὴν ἱκανὴν νὰ λάβῃ οἱανδήποτε ἀπόφασιν θέλει, προβαίνουσα, ἐὰν κρίνῃ, εἰς τιμωρίας, θεσπίζουσα ποινάς, δίδουσα τὴν τροπήν, ἣν θεωρεῖ ἐπιβαλλομένην. Εἶνε ἀληθές, ὅτι ἐκ τῆς ἐπιτροπῆς ταύτης ἀπουσιάζουν τρία μέλη, δύο δ' ἕτερα θέλουν ν' ἀντικατασταθοῦν. Θὰ φροντίσω ὅμως, ὅπως συμπληρωθῇ καὶ ἀναλάβῃ τὸ ἔργον ὅσῳ τὸ δυνατὸν ταχύτερον. Τοῦτο πρέπει νὰ ἐννοηθῇ πρὸ πάντων: Ἡ συντακτικὴ ἐπιτροπὴ ἔχει ἀπόλυτον βέτο».

Κατόπιν ὁ κ. Σοφούλης ἀνέπτυξεν, ὅτι θὰ ἐπεβάλλετο ἴσως ἡ συγκρότησις μοίρας ὑπὸ ναυάρχου διὰ τὴν ὑποδοχὴν τοῦ Ρὰς Τάφαρι. Τόσον ὅμως ὁ κ. Κριεζῆς, ὅσον καὶ ὁ κ. Λαμπρόστης, ἐδήλωσαν, ὅτι ἀπησχολημένοι ἀπὸ τὰ νῦν καθήκοντά των δὲν δύνανται ν' ἀναλάβουν τὴν διοίκησιν. Ἡ ἀνάθεσις ἀφ' ἑτέρου τῆς ἀρχηγίας εἰς τὸν ἀρχαιότερον πλοίαρχον κ. Δημόπουλον, δὲν εἶνε ἴσως εὐχερής.

ΕΞΩΤΕΡΙΚΑΙ

ΑΠΟ ΤΗΝ ΤΟΥΡΚΙΑΝ

— *Αἱ δυσχέρειαι τοῦ ζητήματος τῆς ἀνταλλαγῆς*

ΠΑΡΙΣΙΟΙ 10.— Ὁ ἐν Κων)πόλει ἀνταποκριτὴς τοῦ «Χρόνου» τηλεγραφεῖ, ὅτι ἡ ἀνταλλαγὴ τῶν ἑλληνικῶν καὶ τουρκικῶν πληθυσμῶν συνεχίζεται ὁμαλῶς· ἐλπίζεται δὲ ὅτι θὰ συντελεσθῇ πλήρως μέχρι τοῦ Ὀκτωβρίου.

Ὁ ἀνταποκριτὴς ἀναφέρει, ὅτι παρουσιάζονται ἐν τούτοις εἰσέτι δυσχέρειαί τινες. Αἱ κυριώτεραι ἐξ αὐτῶν εἶνε ἡ θέσις ἀπὸ ἀπόψεως ἀνταλλαγῆς τῶν βίᾳ ἐξισλαμισθεισῶν Ἑλληνίδων, αἱ ὁποῖαι ἐξηναγκάσθησαν νὰ νυμφευθοῦν Τούρκους, ὡς καὶ τῶν ἐν Τουρκίᾳ διαμενόντων Συρίων, οἵτινες ἐπειδὴ εἶνε ὀρθόδοξοι, δέον νὰ ἀνταλλαγοῦν κατὰ τὰς ἀντιλήψεις τῶν Τούρκων.

Κατὰ τὸν ἀνταποκριτὴν οἱ ὀρθόδοξοι κύκλοι φρονοῦν, ὅτι ἐφόσον αἱ ἀνωτέρω Ἑλληνίδες ἤθελον ἐπανέλθῃ εἰς τὴν θρησκείαν τῶν πατέρων των, ὁ γάμος θεωρεῖται αὐτομάτως διαλελυμένος ὡς γενόμενος βιαίως καὶ συνεπῶς δύνανται νὰ μεταφερθοῦν εἰς τὴν Ἑλλάδα.

ΑΠΟ ΤΗΝ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑΝ

— *Ὁ Ἰβὰν Ρούσεφ ἐκθέτων τὴν ἐν Βουλγαρίᾳ κατάστασιν.*

Ὁ κ. Ἰβὰν Ρούσεφ ὑπουργὸς τῶν Ἐσωτερικῶν τῆς Βουλγαρίας ἐδήλωσεν εἰς τὸν ἐν Σόφιᾳ ἀνταποκριτὴν τῆς «Ματὲν» τὰ ἑξῆς:

Οἱ κομμουνισταὶ προπαρασκευάζουν τὴν ἐπανάστασιν. Καθ' ἑκάστην ἡ ἀστυνομία ἀνακαλύπτει νέα προπαγανδιστικὰ κέντρα, τὰ ὁποῖα τροφοδοτοῦνται ὑπὸ τῆς Μόσχας, ὅπως τελευταίως εἰς τὸ Τάταρ Παζαρτζὶκ καὶ τὸ Σιοῦμεν. Τὸ χρῆμα ἀφθονεῖ. Οἱ μικρότεροι πράκτορες προπαγάνδας λαμβάνουν μεγίστους μισθοὺς ἀπὸ 3 000 ἕως 10.000 λέβα τὸν μῆνα. Οἱ ἀρχηγοὶ λαμβάνουν ἀπὸ 30.000— 60.000 λέβα τὸν μῆνα.

— Πῶς εἰσέρχεται τὸ χρῆμα εἰς τὴν Βουλγαρίαν, κύριε ὑπουργέ;

— Διὰ διαφόρων μέσων. Εἷς ἔμπορος ἀγοράζει εἰς Βιέννην, ἢ ἀλλοῦ εἰς τὴν Εὐρώπην καὶ ἡ Βιέννη εἶνει τὸ κέντρον τῆς προπαγανδιστικῆς μπολσεβικικῆς ὑπηρεσίας διὰ τὰ Βαλκάνια καὶ δέχεται τὴν παράδοσιν των εἰς Σόφιαν. Πληρώνει δὲ τὴν ἀξίαν τῆς παραγγελίας εἰς πρόσωπον τὸ ὁποῖον τῇ ὑπεδείχθη εἰς Σόφιαν.

Ἡ προπαγανδιστικὴ δρασηριότης τῶν μπολσεβίκων ἐξασκεῖται ἐπίσης ἐπὶ τοῦ στρατοῦ καὶ ἐπὶ τοῦ πληθυσμοῦ. Χρησιμοποιοῦντες τὰς ἀγροτικὰς ὀργανώσεις, αἱ ὁποῖαι συνεργάζονται μὲ τοὺς κομμουνιστάς, προπαγανδίζουν τοὺς ἀξιωματικοὺς καὶ τοὺς στρατιώτας.

Μεταξὺ τῶν ἀξιωματικῶν καὶ τῶν ὑπαξιωματικῶν ἡ προπαγάνδα αὐτὴ δὲν ἔχει καμμίαν ἐπιτυχίαν.

Ὅσον ἀφορᾷ ὅμως τοὺς στρατιώτας δὲν δύναμαι νὰ ὁρκισθῶ ὅτι ὅλοι ἔμειναν ἄτρωτοι.

Ἀφ' ἑτέρου οἱ κομμουνισταὶ προσπαθοῦν νὰ προσεταιρισθοῦν τοὺς χωρικοὺς διὰ τῆς τρομοκρατίας. Ὅταν ἐπιτίθενται κατὰ χωρίου σφάζουν τοὺς ἀνθισταμένους εἰς τὴν προπαγάνδαν των. Τὸ ἀγροτικὸν κόμμα εὑρίσκεται νῦν εἰς διχασμόν. Οἱ ὀπαδοὶ τοῦ Σταμπολίσκι, μὲ ἐπὶ κεφαλῆς τὸ Πετρίνι εἶναι ψυχῇ τε καὶ σώματι συνδεδεμένοι μὲ τοὺς κομμουνιστάς. Τὸ ἄλλο κόμμα τῶν ἀγροτικῶν ἀποστρέφεται βίαια μέσα καὶ δὲν θέλει ἐπαναστάσεις. Τὸ ἔργον μας εἶναι νὰ προλάβωμεν καὶ νὰ ἐμποδίσωμεν τὴν ἐπανάστασιν.

Ἡ ἀποτροπὴ τοῦ κινδύνου θὰ ἦτο εὔκολος ἐὰν ἡ κυβέρνησις διέθετε ἀρκετὰ εὐάριθμον ἔνοπλον δύναμιν. 20 χιλ. ὅμως στρατὸς καὶ 10 χιλ. ἀστυνόμοι καὶ χωροφύλακες εἶναι ἀπελπιστικῶς ὀλίγοι.

Ἐὰν εἴχομεν ἀρκετούς, ἄνδρας, σᾶς ἐγγυῶμαι ὅτι δὲν θὰ ὑπῆρχεν οὐδεὶς φόβος ἐξεγέρσεως.

Οἱ κομμουνισταὶ εἶνε καλλίτερον ὡπλισμένοι ἐφέτος παρὰ τὸν παρελθόντα Σεπτέμβριον. Εἶνε καλλίτερον ὠργανωμένοι. Ἡ κατάστασις εἶνε σοβαρά.

— Τέλος, κύριε ὑπουργέ, ἔχετε βεβαιότητα ὅτι ἔνοπλον κίνημα θὰ ἐκραγῇ;

— Ἡ κυβέρνησις θὰ κάμῃ ὅτι δύναται διὰ νὰ ἐμποδίσῃ τὸ κίνημα. Ὅπως σᾶς εἶπα, αὐτὸ θὰ τὸ ἐθεώρουν ὡς τὴν μεγαλειτέραν μας νίκην.

ΤΟΠΙΚΑ

Χρηματαγορὰ Μυτιλήνης

Λίρα Ἀγγλίας	Δρχ.	254.—
Δολλάριον	»	55 50
Λίρα Τουρκίας Ταλαάτ	»	30 30
Γαλλικὸν Φράγκον	»	3.10

— Ἡ θητεία τῶν προσφύγων

Καθ' ἃ ἀνεκοίνωσε τὸ Στρατολογ. Γραφεῖον εἰς συντάκτην μας, ἡ εἴδησις τὴν ὁποίαν μᾶς ἐτηλεγράφησε χθὲς ὁ ἐν Ἀθήναις ἀνταποκριτής μας, περὶ προσκλήσεως 18 ἡλικιῶν προσφύγων τὸν προσεχῆ Νοέμβριον, δὲν ἀφορᾷ πιθανῶς τοὺς δι' ἀθρόας πολιτογραφήσεως ἀποκτήσαντας τὴν Ἑλληνικὴν ἰθαγένειαν, οἵτινες δυνάμει Νόμου, ψηφισθέντος ἐπὶ Ἐπαναστάσεως δὲν ὑπέχουν στρατιωτικὴν ὑποχρέωσιν. Πρόκειται δὲ μᾶλλον περὶ ἀναβολῆς ἐκπληρώσεως τῶν ὑποχρεώσεων τῶν ἄλλως πως πολιτογραφηθέντων προσφύγων, οἵτινες ἐπρόκειτο νὰ προσέλθουν τὴν 1ην Σεπτεμβρίου. Ἐν πάσῃ περιπτώσει, τὸ Στρατολογικὸν Γραφεῖον, θὰ προβῇ ἐν καιρῷ εἰς ἀνακοίνωσιν τῶν σχετικῶν πληροφοριῶν τῶν ὁποίων στερεῖται μέχρι στιγμῆς.

— Ἡ ὑγεία τῆς Νήσου

Κατὰ τὸ τελευταῖον 24ωρον ἐσημειώθησαν καθ' ἅπασαν τὴν νῆσον πλεῖπτα κρούματα ἑλονοσίας, 8 δυσεντερίας, 1 τυφοειδοῦς πυρετοῦ καὶ 1 κακοήθους πυρετοῦ θανατηφόρον.

— Τὸ λιμάνι

Συνεδρίασεν χθὲς ἡ λιμενικὴ ἐπιτροπὴ καὶ ἐξήτασε τὸ σχέδιον τοῦ λιμένος τοῦ κ. Γκίνη. Διορίσθησαν δύο ἐπιτροπαί: Ἡ μία ἀποτελουμένη ἀπὸ τὸν κ. Λιμενάρχην τὸν κ. Δήμαρχον καὶ τὸν κ. Γαλήνον θὰ ἐξετάσῃ τὸ τεχνικὸν μέρος τοῦ σχεδίου· ἡ ἑτέρα ἀπαρτιζομένη ἐκ τῶν κ. κ. Νομάρχου, Διευθ. τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης καὶ τοῦ κ. Περ. Ἀντωνίου θὰ ἐξετάσῃ τὸ οἰκονομικὸν μέρος. Κατόπιν θὰ συνέλθῃ καὶ πάλιν ὁλόκληρος ἡ Λιμενικὴ ἐπιτροπὴ διὰ νὰ λάβῃ ὁριστικὰς ἀποφάσεις.

— Ἀγγλικὸν τορπιλλικὸν εἰς Λῆμνον

Τηλεγράφημα τοῦ Ὑποδιοικητοῦ Λήμνου ἀγγέλλει ὅτι κατέπλευσεν εἰς Μοῦδρον ἀγγλικὸν ἀντιτορπιλλικόν.

— Πλημμελειοδικεῖον

Συνῆλθε καὶ σήμερον τὸ Πλημμελειοδικεῖον τῆς πόλεώς μας ὑπὸ τὴν προεδρείαν τοῦ κ. Ναθαναὴλ πρὸς ἐκδίκασιν διαφόρων ὑποθέσεων.

— Ἡ ἔναρξις τοῦ κυνηγίου

Τὸ ὑπουργεῖον Γεωργίας ἀνακοινοῖ τηλεγραφικῶς πρὸς τὴν Νομαρχίαν Λέσβου ὅτι ἡ αἴτησις αὐτῆς περὶ ἐνάρξεως τοῦ κυνηγίου περδίκων διὰ τὴν 1ην Σεπτεμβρίου θὰ συζητηθῇ εἰς τὸ προσεχὲς συμβούλιον εἰς τοῦ ὁποίου τὴν ἁρμοδιότητα ὑπάγεται ἡ ὑπόθεσις.

— Ἐπιτροπὴ Ἐνώσεως Προσφύγων

Χθὲς περὶ τὴν μεσημβρίαν συνῆλθεν εἰς τὸν ἱερὸν ναὸν τοῦ Ἁγίου Συμεὼν ὑπὸ τὴν προεδρείαν τοῦ κ. Δ. Σοφιανίδου, ἡ Ἐπιτροπὴ Ἐνώσεως Προσφύγων Λέσβου, ὡς καὶ οἱ ἀντιπρόσωποι ὅλων τῶν περιφερειῶν καὶ ἐξέλεξαν 4 μέλη τὰ ὁποῖα θὰ ἀντιπροσωπεύσουν τὴν ἐπιτροπὴν εἰς τὸ γραφεῖον Ἀνταλλαγῆς Προσφύγων, τὸ ὁποῖον ἀποτελοῦν οἱ κ.κ. Δήμαρχος, Οἰκονομικὸς Ἔφορος καὶ Ἐποικιστής. Γενομένης μυστικῆς ψηφοφορίας ἐξελέγησαν κατὰ σειρὰν οἱ κ.κ. Δεβλέτογλου, Φρυδάκης, Σῖμος καὶ Χιωτέλλης. Πρῶτος ἐπιλαχὼν ἦλθεν ὁ κ. Σαλιάρης.

— Προσφοραὶ

Ἡ κυρία Ἄννα Ἀβαγιανοῦ προσέφερεν εἰς τὴν Φιλοπτ. Ἀδελφότητα τῶν Κυριῶν δραχ. 50 ἀντὶ στεφάνου εἰς τὴν κηδείαν τοῦ ἐξαδέλφου της Χρήστου Σαμαρτζῆ. Ἡ Δ. Ἐπιτροπὴ εὐχαριστεῖ.

ΜΙΚΡΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ

—Ὡρίσθη χθὲς ἐνώπιον τοῦ Δικαστηρίου ὁ διορισθεὶς δικηγόρος παρὰ τῷ ἐνταῦθα Πρωτοδικείῳ ὁ κ. Ἰωάννης Λάμπρου.

— Εὑρέθη ὑπὸ τοῦ Β'. ἀστυνομικοῦ τμήματος χαρτοφυλάκιον περιέχον διάφορα σημειώματα ὡς καὶ τοκομερίδια Αἰγυπτιακά. Ὁ ἀπωλέσας ἃς ἀποτανθῇ εἰς τὸ ἀνωτέρω τμῆμα.

Γνωστοποίησις

Ἀριθ. 83

Τὸ Παράρτημα Ταμείου Περιθάλψεως Προσφύγων Μυτιλήνης διακηρύττει ὅτι:

Ἐκτίθεται εἰς μειοδοτικὸν διαγωνισμὸν δι' ἐνσφραγίστων προσφορῶν, ἐνεργηθησόμενον τὴν 21ην τρέχοντος καὶ ὥραν 12ην μεσημ. ἡ ἀνέγερσις 600 κατοικιῶν ἐν τῷ προσφυγικῷ συνοικισμῷ Μυτιλήνης.

Αἱ προσφοραὶ θὰ γίνωνται δεκταὶ ἐν τῷ Ταμείῳ Περιθάλψεως ἐν Ἀθήναις καὶ τῷ ἐν Μυτιλήνῃ Παραρτήματι αὐτοῦ μέχρι τῆς ὡς ἄνω ὡρισθείσης ἡμέρας καὶ ὥρας θὰ συνοδεύωνται δὲ ὑπὸ ἐγγυήσεως ἐκ δρχ. 200,000 ἢ χρεωγράφων ἴσης ἀξίας ἢ ἐγγυητικῆς ἐπιστολῆς ἀνεγνωρισμένης Τραπέζης διὰ τὸ ποσὸν τοῦτο.

Σχετικαὶ πληροφορίαι παρέχονται ἐν τῷ Παραρτήματι καθ' ἑκάστην 11—12 π. μ.

Ἐν Μυτιλήνῃ τῇ 11 Αὐγούστου 1924

Ὁ Πρόεδρος τοῦ Π. Τ. Π. Π. Μυτιλήνης

Ν. Πετρόπουλος

ΤΡΙΒΟΛΟΙ

= Εἰς τὴν Ἀμερικὴν συμβαίνουν ὅλα τὰ παράξενα.

— Ἡ ρεκλάμα ἔχει περάσει τὰ ὅρια καὶ τῆς πλέον καταπληκτικῆς ἐπινοήσεως.

— Ἐγέμισε τὰ κέντρα, τοὺς δρόμους ἐναερίους τε καὶ ὑπογείους, τὰ λιμάνια, τὰ ἔντυπα, ὅλα.

— Καὶ ὅταν δὲν ὑπῆρχε πλέον μέρος εὑρῆκε τὸ ψωμί.

— Ἡ ἄνω ἐπιφάνεια τοῦ ψωμιοῦ εἶνε γεμάτη ἀπὸ ρεκλάμες.

— Καὶ κλισέ.

— Σὰν τίς ἱερὲς σφραγίδες ποὺ ἔχουν ἐπάνω τὰ πρόσφορα.

— Τοιουτοτρόπως οἱ Γιάνκηδες τρώγοντας διαβάζουν καὶ ὀρεκτικὲς ρεκλάμες.

— Γιὰ τὰ καλλίτερα καθάρσια κτλ.

— Τὸ μειονέκτημα αὐτὸ εἶνε μηδαμινὸν ἐμπροσστὰ εἰς τὴν ὑλικὴν ὠφέλειαν.

— Διότι τὸ ρεκλαμαρισμένο ψωμὶ εἶνε φτηνότερο.

— Οἱ ψωμάδες ἱκανοποιοῦνται ἀπὸ τὴν ἀπόδοσιν τῆς ρεκλάμας καὶ δὲν ζητοῦν ἄλλο κέρδος.

= Ὁ Δῆμος Καλαμῶν διέθεσε 70 χιλιάδες δρχ. διὰ τὸν ἀθλητικὸν Σύλλογον τῆς πόλεως.

— Ὁ ἰδικός μας πόσα;

— Καὶ ἐν τούτοις γίνεται πολὺ καλὴ δουλιὰ εἰς τὸ πεδίον τοῦ Ἄρεως.

— Ἡ νεολαία γυμνάζεται ἀντὶ νὰ φθείρει σῶμα καὶ νοῦν εἰς τὰ ἀπόκεντρα καπηλεῖα καὶ καταγώγια.

= Κάποιος σοφὸς ποὺ δὲν εἶχε φαίνεται δουλειὰ ἔκανε τὸν ἑξῆς ὑπολογισμόν.

— Τριάντα φορὲς ἠμπορεῖ νὰ περιτυλιχθῇ ἡ γῆ μ' ἕνα σχοινί.

— Ποὺ θὰ κατεσκευάζετο ἀπὸ τὸν καπνὸν ποὺ καταναλίσκεται εἰς ἕνα χρόνο ἀπὸ ὅλον τὸν κόσμον.

| Τὸ πάχος τοῦ σχοινιοῦ θὰ ἔφθανε τοὺς δύο δακτύλους.

— Ἐπίσης θὰ ἠμποροῦσε νὰ θάψῃ μίαν πόλιν 500 χιλιάδων κατοίκων.

— Ὅπως ἡ λάβα τὴν Πομπηΐαν.

— Ἐὰν ὁ καπνὸς αὐτὸς μετεβάλετο εἰς ταμπάκον.

— Καὶ θὰ ἠμποροῦσεν ἀκόμη νὰ κατασκευασθῇ μία πυραμῖδα ὑψηλότερη ἀπὸ ὅλες τῆς Αἰγύπτου.

— Ἐὰν ἀπὸ τὸν πεπιεσμένον καπνὸν κατασκευάζετο οἰκοδομήσιμον ὑλικόν.

— Φυσικὰ ὅλα αὐτὰ ποὺ θὰ ἠμποροῦσαν νὰ γίνουν εἶνε ἐπιβλαβῆ ἢ καὶ ἁπλῶς ἄχρηστα.

— Διὰ τοῦτο οἱ ἄνθρωποι προτιμοῦν τὸ τῆς Τουρκικῆς παροιμίας:

— Ντομὰν ντομανᾶ γκιντέρ.

ὁ Κατανάγκης

ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ

Στὴν ἀγαπημένη μας φιληνάδα Μαρίτσα Καλλιγέρη ποὺ ἀρραβωνιάστηκε μὲ τὸ διαλεχτὸ νέο Γιάννη Κράλλη στὴ Σκαμιὰ εὐχόμαστε γρήγορα νὰ φορέσουν καὶ τὰ στεφάνια τοῦ γάμου.

Κλειοῦ

Ε. Π. Μ. Ζ. Α. Δ. Χ. Π.

***

Εἰς τὴν ἀγαπητήν μας Μαρίτσαν Καλλιγέρη ποὺ ἀρραβωνιάστηκε μὲ τὸν κάλλιστον νέον κ. Ἰωάννην Κράλλη εὐχόμεθα ταχεῖαν τὴν στέψιν.

Οἰκογένεια *Π. Παρασκευᾶ*

***

Στὸν ἀγαπητόν μου γυναικάδελφον Τάκην Δ. Καραβία ποὺ ἀρραβωνιάσθηκε μὲ τὴν διαλεκτὴ τῆς καρδιᾶς Δ)δα Χρηστίνα Μ. Βαλαβάνη εὔχομαι γρήγορα νὰ φορέσουν καὶ τὰ στέφανα τοῦ γάμου.

Β. Δ. Ράλλης

***

Θεωρῶ καθῆκον ἐπιβεβλημένον, ὅπως καὶ δημοσίᾳ ἐκφράσω τὰς εὐχαριστίας μου εἰς τὸν συμπαθῆ ἰατρὸν κ. Γ. Καλλιπολίτην διὰ τὴν πολίτιμον ἰατρικήν του ἐπέμβασιν καὶ τὰς περιποιήσεις ποὺ παρέσχε στὴ σύζυγόν μου κατὰ τὸν τοκετόν της.

Θεοκλῆς Σ. Γεωργίου

ΘΕΑΜΑΤΑ

«Κῆπος Σελήνης»

Ἀπόψε πρὸ τοῦ δείπνου ξεκαρδιστικὴ Κωμωδία εἰς δύο μέρη μὲ τὸν «ΜΑΞ—ΛΙΝΔΕΡ». Μετὰ τὸν Δεῖπνον ἡ ἔξοχος ταινία μὲ τὸν μέγαν Ἄραβα ἠθοποιὸν Si Ahmed Ben Abdallah *«Οἱ πέντε καταραμένοι τζέτλεμαν»*.

Ἐπίσης νέα νούμερα ἀπὸ τοὺς κ. κ. *Χριστοδούλου* καὶ *Πιὲρ—Μπίς*.

Αὔριον ΖΟΥΡ—ΦΙΞ.

Ἀπὸ αὔριον Πέμπτην θὰ διδωνται καὶ πρὸ τοῦ δείπνου διάφορα νούμερα, ὡς ἐπίσης καὶ σειρὰ ἐξόχων Δραμάτων.

(Ἐκ τῆς Δ)σεως)

«Δημ. Κῆπος»

Ἀπόψε θὰ παιχθῇ ἡ συνέχεια καὶ τὸ τέλος τοῦ ἔργου *«Μέσα στὰ Χιόνια»* Β' Ἐποχὴ 5 μέρη ὡς καὶ τὸ τέλος τῆς Κωμωδίας τοῦ *Ζιγοτοῦ* τοῦ δαιμονίου αὐτοῦ Κωμικοῦ.

Αὔριον ὁρίαμβος μὲ τὴν Καλλιτέχνιδα *Μπερτίνι* τὴν γόησσαν αὐτὴν Σειρῆνα τῆς σκηνῆς ἥτις θὰ μαγεύσῃ τοὺς θεατὰς μὲ τὴν τεχνήν της, ἐμφανίζεται στὸ πλῆρες δράσεως ἔργον *Βερτίνη φίλμ «Ἀγρία Ψυχὴ»* εἰς 5 μέρη αἰσθηματικώτατα γεμάτα μεγαλοπρέπειαν καὶ πλοῦτον.

(Ἐκ τῆς Δ)σεως

Πρόσκλησις μελῶν «Μανδολινάτας»

Τὴν προσεχῆ Κυριακὴν 17 τρέχοντος, προκειμένου νὰ ζητηθῇ ἡ ἔγκρισις τοῦ Ἐσωτερικοῦ Κανονισμοῦ, λογοδοσία ἐπὶ τῶν πεπραγμένων καὶ ἡ διενέργεια ἀρχαιρεσιῶν πρὸς ἀνάδειξιν νέου διοικητικοῦ Συμβουλίου, προσκαλοῦνται ἅπαντα τὰ μέλη ὅπως προσέλθουν εἰς τὸ κατάστημα τοῦ Συλλόγου τὴν 10 1)2 π. μ.

Ἐκ τοῦ Διοικ. Συμβουλίου

Γνωστοποίησις

Τὴν προσεχῆ Κυριακὴν 17 τρέχοντος περὶ ὥραν 11—11 1)2 π. μ. ἐν τῷ ἐνταῦθα καφενείῳ «Πανελλήνιον» γενήσεται ἡ ἐκκύβευσις τοῦ Λαχείου τοῦ ἐν τῷ καφενείῳ ἐκτεθειμένου ψαθίνου φουρνημέντου ἀποτελουμένου ἐξ ἓξ τεμαχίων.

ΘΑΛΑΣΣΙΑ ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΑ

Ἐνθ. Ἀντοπλοΐα τῆς Ἑλλάδος

Γραμμὴ

Μυτιλήνης — Πειραιῶς — Μασσαλίας

Τὸ ἀτμόπλοιον «ΑΝΔΡΟΣ» (γνωστὸν διὰ τὴν ταχύτητα καὶ πολυτέλειαν) ἀναχωρεῖ τὴν Παρασκευὴν 15ην Αὐγούστου ἀκριβῶς μεσημβρίαν κατ' εὐθείαν διὰ *Πειραιᾶ* καὶ *Μασσαλίαν*.

(Διάρκεια ταξειδίου Μυτιλήνης — Πειραιῶς ὥραι 14. Ναῦλος συνήθεις.)

Τὸ θαλαμηγὸν «ΝΑΞΟΣ» (τόν. 2.000 καὶ ταχύτητος 14 μιλ.) ἀναχωρεῖ τὴν Τρίνην 19 Αὐγούστου ἐ. ἔ. ἀπόγευμα διὰ Λῆμνον, Χίον, Σάμον, Ρόδον καὶ Ἀλεξάνδρειαν.

(Ἄφιξις εἰς Ἀλεξάνδρειαν Σάββατον πρωΐαν. Ναῦλος συγκατοβατικός.)

Γραμμὴ Ἀμερικῆς

Τὸ Ὑπερωκεάνειον «ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΗΣ» ἀναχωρεῖ ἐκ Πειραιῶς τὴν 25ην Αὐγούστου κατ' εὐθείαν διὰ *Νέαν Ὑόρκην*.

Ἐκδίδονται εἰσιτήρια καὶ φορτωτικαὶ κατ' εὐθείαν διὰ Μασσαλίαν καὶ Νέαν Ὑόρκην.

***

Ἀτμοπλοΐα Αδελφῶν Παντελῆ

Τὸ ἀτμόπλοιον «ΕΙΡΗΝΗ» ἀναχωρεῖ τὴν Πέμπτην 14 Αὐγούστου κατ' εὐθείαν διὰ Σμύρνην δεχόμενον ἐπιβάτας καὶ Ἐμπορεύματα.

Τὸ θαλαμηγὸν «ΕΥΣΤΡΑΤΙΟΣ» τόννων 2 χιλιάδων ἀναχωρεῖ τὴν Παρασκευὴν 15 Αὐγούστου διὰ Λῆμνον, Θεσ)νίκην, Βόλον, Πειραιᾶ, Ἀλεξάνδρειαν, Πόρτ—Σαΐτ, Γιάφφαν, Βηρυττὸν καὶ Κύπρον.

Πράκτωρ *Ε. Χριστοφίδης*

***

Ἀτμοπλοΐα Ν. Γ. Κυριακίδου

Τὸ θαλαμηγὸν «ΑΛΚΜΗΝΗ» τόν. 2 χιλ. ἀναχωρεῖ τὴν 14 Αὐγούστου ἡμέραν Πέμπτην διὰ Θεσσαλονίκην, Βόλον, Πειραιᾶ, Ἀλεξάνδρειαν, Πὸρτ Σαΐτ, Γιάφφαν, Βηρυττὸν καὶ Κύπρον.

Διάρκεια ταξειδίου Μυτιλήνης — Θεσσαλονίκης 20 ὧραι.

Πράκτωρ *Ε. Χριστοφίδου*

Πάροδος Τραπέζης Ἀθηνῶν

***

Ἀνώνυμος Ἑλληνικὴ Ἑταιρία θαλασσ. ἐπιχειρήσεων Παληοῦ

Τὸ ἀτμόπλοιον «ΣΠΕΤΣΑΙ» ἀναχωρεῖ τὴν 14ην Αὐγούστου ἡμέραν Πέμπτην 8 μ. μ. διὰ Δεδέαγατς, Καβάλλαν, Ἅγιον Ὄρος, Θεσσαλονίκην, Βόλον, Χαλκίδα, Πειραιᾶ.

«ΑΔΡΙΑΤΙΚΟΣ» ἡμέραν Σάββατον 16 Αὐγούστου 3 μ. μ. ἀκριβῶς διὰ Χίον, Τῆνον, Πειραιᾶ, Ἡράκλειον καὶ Χανιά.

«ΕΛΣΗ» ἡμέραν Κυριακὴν 17 Αὐγούστου 8 μ. μ. διὰ Λῆμνον, Δεδέαγατς, Καβάλλαν, Ἅγιον Ὄρος, Θεσ)νίκην, Βόλον, Χαλκίδα, Πειραιᾶ καὶ Ἀλεξάνδρειαν.

***

Ροδόλφος Γ. Ράλλη. Ἀτμοπλ. Ἑταιρία Χεδιβιὲ

Τὸ «ΦΕΖΑΡΑ» ἀναχωρήσει τὴν Πέμπτην ἀπόγευμα 14 Αὐγούστου κατ' εὐθείαν διὰ Πειραιᾶ, Πόρτ-Σαΐτ καὶ Ἀλεξάνδρειαν.

***

— Ἀτμοπλοΐα «Πανταλέων»

Ἀναχωρήσεις ἑβδομάδος

«ΣΜΥΡΝΗ» Σάββατον 16 Αὐγούστου διὰ Χίον, Πειραιᾶ, Βόλον, Χαλκίδα Θεσσαλονίκην, Ἅγ. Ὄρος, Καβάλλαν, Δεδέαγατς, Λῆμνον.

«ΒΥΖΑΝΤΙΟΝ» Κυριακὴν 17 Αὐγούστου διὰ Πλωμάριον, Χίον, Πειραιᾶ Βόλον, Χαλκίδα, Θεσσαλονίκην, Ἅγιον Ὄρος, Καβάλλαν, Δεδέαγατς, Λῆμνον.

***

— Ἀτμοπλοΐα Σάμου Γιῶν Δ. Ἰγγλέση

Τὸ ταχύπλου θαλαμηγὸν ἀτμόπλοιον «ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΟΣ» ἀναχωροῦν ἐκ τοῦ λιμένος μας τὴν προσεχῆ Πέμπτην 14 τρέχοντος ὥραν 10 π. μ. διὰ τὸ τακτικόν του δρομολόγιον Χίον καὶ Πειραιῶς θέλει προσεγγίσει ἐκτάκτως χάριν τῆς ἑορτῆς, καὶ εἰς Τῆνον φθάνον ἐκεῖ Παρασκευὴν αὐγήν.

Μοναδικὴ εὐκαιρία διὰ τοὺς προσκυνητὰς Τήνου.

Εἰδοποίησις

Παρακαλοῦνται οἱ ἔχοντες οἱανδήποτε ὑπόθεσιν μετὰ τοῦ Ὀλλανδικοῦ Προξενείου, ὅπως ἀπευθύνονται εἰς τὸν ἐν τῷ Γραφείῳ Ροδόλφου Ράλλη ἐπιτετραμένον μας κ. Etienne Thalasso.

Ἐκ τοῦ Ὀλλανδικοῦ Προξενείου

Εἰδοποίησις

Πωλεῖται οἰκία καινουργὴς ἄνευ πατωμάτων καὶ παραθύρων εἰς θέσιν κεντρικωτάτην ἀποτελουμένη ἀπὸ ἰσόγειον καὶ δύο πατώματα ἤτοι δωμάτια ἐν ὅλῳ 12 μὲ αὐλὴν γύρωσεν τῆς οἰκίας.

Πληροφορίαι παρὰ τῷ κ. Ἰωάννῃ Κοκκίνῳ ξυλεμπόρῳ ὁδὸς Μητροπόλεως.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ ἡ ἐν τῷ χωρίῳ Βαρειᾷ καὶ πλησίον τῆς Ἐκκλησίας, οἰκία τοῦ κ. Μαλακοῦ, ἔχουσα 6 δωμάτια ἥμισυ φρέαρ καὶ περιοχὴν μετ' ἐλαιοδένδρων. Πληροφορίαι εἰς τὸ Κατάστημα Χριστοφόρου Βελισσαρίου.

ΝΕΟΣ ἐγγράμματος μὲ καλὰς συστάσεις ζητεῖ θέσιν παρά τινι Ἐμπορικῷ Κατ)ματι. Πληροφορίαι εἰς τὰ γραφεῖα μας. 1—3

ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑΤΑ

Αριθ. 2155 ΑΘΗΝΑΙ 13 Αὐγούστου ὥρα 5.20 πρωΐνη

ΟΙ ΕΚΛΟΓΙΚΟΙ ΚΑΤΑΛΟΓΟΙ.— ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΜΕΤΑ ΤΩΝ ΑΝΤΙΠΟΛΙΤΕΥΟΜΕΝΩΝ

Οἱ ἐξωκοινοβουλευτικοὶ κύκλοι συνηντήθησαν μετὰ τοῦ Πρωθυπουργοῦ κ. Σοφούλη καὶ συνεζήτησαν περὶ τῶν δημοτικῶν καὶ κοινοτικῶν ἐκλογῶν. Μετὰ μακρὰν συζήτησιν ἀπεφασίσθη νὰ καταρτισθῇ ἀκταμελὴς ἐπιτροπὴ ἡ ὁποία θὰ ἐξετάσῃ ἐντὸς πόσου χρόνου θὰ ἦτο δυνατὴ ἡ ἀναθεώρησις τῶν ἐκλογικῶν καταλόγων.

Ἀπὸ τὸ πόρισμα τῆς Ἐπιτροπῆς θὰ ἐξαρτηθῇ ἡ περαιτέρω στάσις τῆς Κυβερνήσεως ἔναντι τῶν ἀντιτιθεμένων εἰς τὴν ἐνέργειαν τῶν ἐκλογῶν διὰ τὴν 5ην Ὀκτωβρίου.

ΜΙΑ ΔΙΑΨΕΥΣΙΣ

Ὁ κ. Πρωθυπουργὸς διέψευσε τὴν ἀναγραφεῖσαν φήμην ὅτι ἡ Κυβέρνησις ἐκράτησεν ἐνήμερον τὸν κ. Βενιζέλον περὶ τοῦ τρόπου καὶ χρόνου τῆς διενεργείας τῶν Δημοτικῶν καὶ Κοινοτικῶν ἐκλογῶν.

ΤΟΥΡΚΙΑ—ΣΟΒΙΕΤ

Μεταξὺ Μόσχας καὶ Ἀγκύρας ἤρχισαν ἐπίμονοι συνεννοήσεις πρὸς κοινὴν δρᾶσιν ἐπὶ τῇ προόψει γεγονότων εἰς τὰ Βαλκάνια.

ΕΝ ΑΝΤΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Τηλεγραφοῦν ἐξ Ἀδριανουπόλεως ὅτι ἀφίκετο ἐκεῖ ἀπεσταλμένος τῆς Βουλγαρικῆς Κυβερνήσεως ὅστις συνηντήθη μετ' ἀπεσταλμένου τοῦ Κεμάλ. Ὁ ἐν λόγῳ Βούλγαρος ἀντιπρόσωπος ἀναχωρεῖ εἰς Προῦσαν, ὅπου ἀναμένεται ὑπὸ τοῦ προέδρου τῆς Τουρκικῆς Κυβερνήσεως Ἰσμέτ. Εἶνε γεγονὸς ὅτι ἡ Τουρκία διαπραγματεύεται συμμαχίαν μετὰ τῆς Βουλγαρίας καὶ ἐναντίον τῆς Ἑλλάδος.

Η ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ ΤΩΝ ΝΕΩΝ ΠΡΟΣΦΥΓΩΝ

Ὁ ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν κ. Τσουδερὸς συνεργάσθη ἐπὶ μακρὸν μετὰ τοῦ ὑπουργοῦ τῆς Προνοίας καὶ συνεσκέφθησαν ἐπὶ τοῦ ζητήματος τῆς προχείρου ἐγκαταστάσεως τῶν ἀφικνουμένων 180 χιλιάδων νέων προσφύγων.

ΤΙ ΑΠΕΦΑΣΙΣΘΗ

Κατὰ τὴν σύσκεψιν ἀπεφασίσθη, ὅπως οἱ ἀφικνούμενοι πρόσφυγες ἐγκατασταθοῦν εἰς Ἤπειρον, Μακεδονίαν καὶ Παλαιὰν Ἑλλάδα, χορηγουμένης ὑπὸ τοῦ Κράτους πιστώσεως 50.000.000 διὰ τὴν πρόχειρον αὐτῶν ἐγκατάστασιν.

ΡΟΥΜΑΝΙΑ—ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ

Τηλεγράφημα ἐκ Βουκουρεστίου ἀγγέλλει ὅτι ὅλος ὁ τύπος τῆς Ρουμανικῆς πρωτευούσης ἐπιτίθεται κατὰ τῆς Βουλγαρίας διὰ τὰς μεθόδους τὰς ὁποίας μεταχειρίζεται αὕτη πρὸς δημιουργίαν Μακεδονικοῦ ζητήματος.

ΟΙ ΜΠΟΛΣΕΒΙΚΟΙ ΚΑΙ Η ΣΕΡΒΙΑ

Τηλεγραφοῦν ἐκ Λονδίνου ὅτι οἱ Μπολσεβίκοι ἐλπίζουν εἰς καλυτέρευσιν τῶν Σερβορωσσικῶν σχέσεων μετὰ τὴν ἐπάνοδον τοῦ Ράδιτς εἰς Βελιγράδιον, ἔχοντες ὑπ' ὄψει νὰ χρησιμοποιήσουν τὴν Σερβίαν ὡς κέντρον κομμουνιστικῆς προπαγάνδας εἰς τὰ Βαλκάνια.

Η ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ ΠΙΕΖΕΙ

Ἡ Βουλγαρικὴ Κυβέρνησις ἀπηγόρευσεν εἰς τοὺς Ἕλληνας ὑπηκόους νὰ παραμένουν πέραν τοῦ 20ημέρου ἐπὶ Βουλγαρικοῦ ἐδάφους.

Η ΜΙΚΤΗ ΑΝΑΚΡΙΤΙΚΗ

Τηλεγραφοῦν ἐκ Θεσ)νίκης ὅτι οἱ ἀνακρίσεις τῆς Μικτῆς Ἐπιτροπῆς διὰ τὸ ἐπεισόδιον τοῦ φάνου τῶν 17 Βουλγάρων παρὰ τὰ σύνορα, φαίνεται ἀποβαίνουσαι ὑπὲρ τῆς Ἑλλάδος. Ἀπὸ τὰς καταθέσεις τῶν περισσοτέρων μαρτύρων καταφαίνεται ὅτι ὁ Ταγματάρχης Καλαμπαλίπης ἐβλήθη ὑπὸ Βουλγάρων ὅτι οἱ 17 φονευθέντες Βούλγαροι ἐβλήθησαν ἐκ μακρᾶς ἀποστάσεως καὶ ὅτι οἱ Βουλγαρόφωνοι χωρικοὶ τῶν γειτονικῶν χωρίων δὲν ἐκακοποιήθησαν.

ΠΑΡΘΕΝΗΣ

ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΝ ΠΟΤΟΠΟΙΤΑΣ

— ΝΙΚΟΛΑΟΥ Δ. Χ^ου ΧΡΙΣΤΟΦΑ —

ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΑΓΟΡΑ (Πάροδος Ἁγίου Συμεῶνος)

ἁγνότερα ποτά.

ΡΑΚΗ Διπλῆς ἀποστάξεως. ἀπηλλαγμένον πάσης ἐπιβλαβοῦς οὐσίας.

ΚΟΝΙΑΚ ἐξαιρετικῆς ποιότητος, ἐφάμιλλον τῶν Εὐρωπαϊκῶν.

ΚΡΑΣΙΑ δι' ὅλα τὰ γοῦστα, ἁγνά, προελεύσεως *Σαντορίνης, Σάμου καὶ Καλλονῆς.*

ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΕΔΡΑ ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΑ	Μετοχικὸν καταβεβλημένον		Δρ. 30.000.000.—
	Ἀποθεματικὸν τακτικὸν Δρ. 2.999.571.40		
	» » ἔκτακτον » 22.706.571.60	»	25.706.143.—
	» » δι' ἐνδεχομένας ζημίας	»	2.400.000.—
		Δρχ.	58.106.143.—

Ἐξ ὧν Δρ. 25.000.000 ὑπενδεδυμέναι εἰς Συνάλλαγμα Λ. Σ. 1.000.000 ὑπολογιζομένων πρὸς 25 Δρχ. ἑκάστη λίρα.

Συμμέτοχος τῆς ἐν Λονδίνῳ Ἀγγλικῆς Τραπέζης

THE COMMERCIAL of the NEAR EAST L^D

ἐχούσης Ὑπ)μα ἐν ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΔΕΙ

ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ ΛΕΣΒΟΥ

— ΜΥΤΙΛΗΝΗ — ΠΛΩΜΑΡΙΟΝ —

Ἐκτελοῦν ἁπάσας τὰς Τραπεζιτικὰς ἐργασίας ὑπὸ τοὺς πλέον συμφέροντας ὅρους.

Ἔχουν ἀνταποκριτὰς καθ' ὅλην τὴν ὑπαιθρον: Γέραν, Μόλυβον, Πέτραν, Ἁγιάσσον, Καλλονὴν, Μανδαμάδον, Πολυχνῖτον, Ἁγία Παρασκευὴ, Βασιλικὰ, Μήθυμνα, κλπ.

Καταθέσεις	Δραχμῶν εἰς α'.	ζήτησιν	3 1)2 o)o
»	»	1 ἔτους	4 1)2 o)o
»	»	2 ἐτῶν	5 o)o
»	Λιρῶν		3 1)2 o)o
»	Δολλαρίων		4 o)o
»	Φράγκων		3 1)2 o)o

ΠΡΟΤΙΜΑΤΕ ΤΑ ΣΙΓΑΡΕΤΤΑ ΦΑΜΑ & ΑΣΤΡΟΝ ΑΠΟ ΚΑΠΝΑ ΑΓΡΙΝΙΟΥ